

**ECOJET
INOXJET**



ECOPLUS



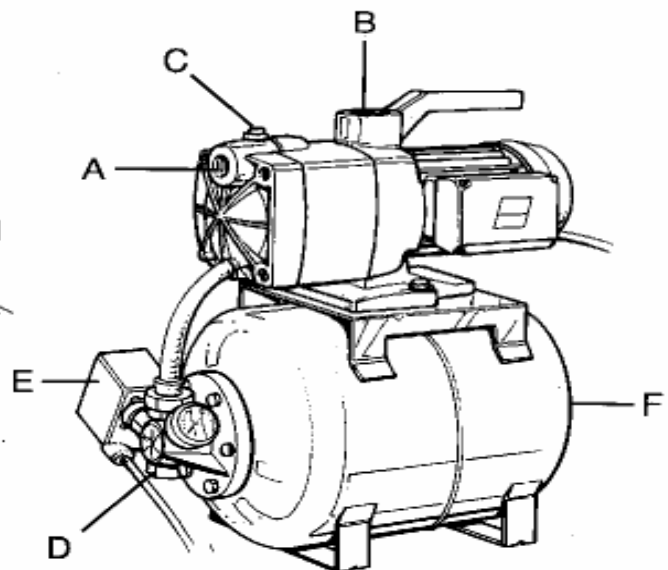
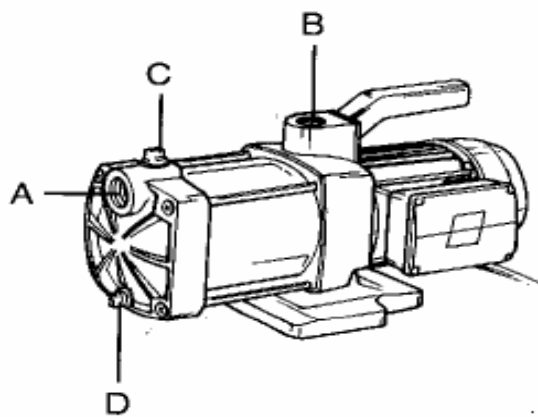
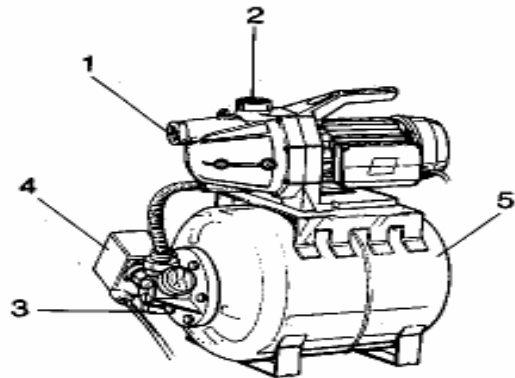
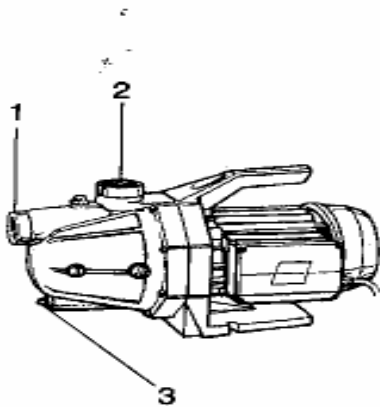
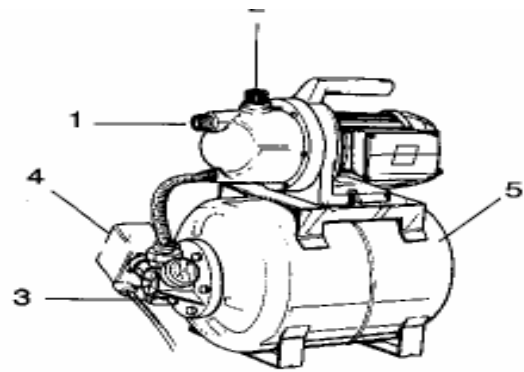
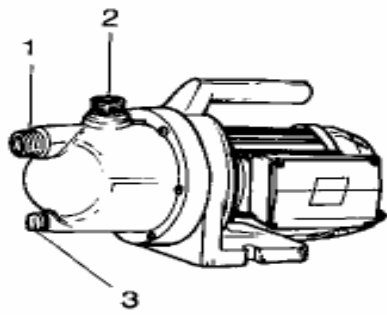
**ECOMATIC
INOXMATIC**



INOXPLUS



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



ЛЕГЕНДА

- 1/A Вход / смукателна тръба
- 2/B Изход / нагнетателна тръба
- 3/D Пробка за източване
- 4/E Пресостат - механичен
- 5/F Вентил на резервоара
- C. Пробка за пълнене

Предупреждение: **Прочетете внимателно настоящото ръководство преди да пристъпите към работата с машината**

Поради съображения за сигурност, помпата не трябва да се използва от хора, които не са прочели настоящата инструкция. Това важи в особена степен за лица под 16 годишна възраст. Пазете децата далеч от помпата, когато тя работи.

МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ. Важно – Прочетете внимателно

Потребителят е отговорен към трети страни, за всичко свързано с използване на помпата (електрическо и хидравлично оборудване и т.н) по отношение на местните норми и разпоредби по отношение на сигурността и инсталирането. Преди започване на работа е необходимо квалифициран инженер да потвърди, че съответните мерки за сигурност са спазени. За използване на ел. помпи за домакински цели е необходимо, да се инсталира предпазен прекъсвач. Проверете волтажа (230 V). Данните посочени на табелата на помпата трябва да отговорят на спецификациите на ел. системата. При използване в басейни или езера, спазвайте норма VDE 0100, раздел 702. За допълнителна информация се свържете с вашия ел. техник.

Помпата никога не трябва да работи без вода, дори при напълно затворен кран. Помпата трябва да се използва за чиста вода с температура до 35°C.

Преди да започнете операции по поддръжка или почистване на помпата я изключете от захранването. Захранващия кабел може да се подмени само с кабел тип HO7RN-F или подобен. Не използвайте кабела за повдигане, пренасяне или укрепване на помпата.

Преди започване на работа проверете дали няма повреди по кабела или щепсела.

Помпата е електрически уред и трябва да се предпазва от влага.

Проверете дали ел. клемите са предпазени от наводняване, уверете се, че помпата не е изложена на директен контакт с вода, не потапяйте помпата във вода.

Евентуални повреди по помпата трябва да се отстраняват само от оторизиран сервиз, с използване на оригинални резервни части.

Моля имайте предвид, че не носим отговорност при възникване на следните повреди:

а) опити за отстраняване на повреда от неоторизиран сервиз.

б) използване на неоригинални резервни части.

Същото се отнася и за аксесоарите.

РАБОТА С РАЗЛИЧНИТЕ ВИДОВЕ ПОМПИ

1 Самозасмукващи многоспълани помпи

С 1, 3, 4 или 5 турбини. Продуктовата гама включва помпи с корпуси от неръждаема стомана и пластмаса.

- Подходящи за доставка на вода за домакинството и за поливане на малки и средни по размер градини.

- Идеални за изпразване на малки резервоари. Помпите са изработени от материали устойчиви на хлор (в нормални концентрации).

Подходящи за напояване, чрез използване на вода от резервоари.

2. Хидрофорни помпи с резервоар за доставка на вода за домакински нужди

- Автоматично изключване и включване, при отваряне или затваряне на крана.

- Резервоар (20, 24 и 50 л.) с мембрани от бутил или гума.

Компактен дизайн с пресостат, манометър и дренажен капак на фланеца на резервоара.

Преди за инсталирате или започнете работа с помпата прочетете и спазвайте внимателно следните препоръки:

а) Диаметъра на смукателния и нагнетателен маркуч, трябва да отговарят на диаметъра на свързките по помпата (25мм) (виж точка 1 и 2). Не поставяйте метални свързки директно към помпата.

б) Свържете смукателния маркуч с възвратен клапан към помпата (позиция 1/А), като поставите помпата на равно място.

в) Монтирайте нагнетателния маркуч на позиция 2/В.

г) Преди първоначално използване на помпата я напълнете изцяло с вода, използвайки нагнетателния отвор (позиция 2/В)или пробката за пълнене (позиция С). Пълненето трябва да става много бавно. Изчакайте няколко минути докато помпата се обезвъздуши и я напълнете отново до горе. Преди започване

- не на работа проверете дали волтажът отговаря на данните посочени на табелата на помпата.
- д) Включете помпата и изчакайте засмукването на вода. Ако до 2-3 минути нищо не се случи, изключете помпата, извадете кабела от контакта и повторете отново цялата операция. (от точка г).
- е) Помпата не трябва да има воден стълб по-висок от 10 метра, поне по време на засмукването.
- ж) **Внимание!** За да има идеално засмукване е важно нагнетателната тръба да е монтирана във вертикална позиция, на поне 70 см. преди поставяне на коляното. Ако използвате гъвкави тръби (подобни на градински маркуч), по време на засмукването поставете тръбата във вертикална позиция за най-малко 70 см.
- з) Необходимо поставянето на филтър на входа, с цел предпазване от прах или други частици, които могат да блокират клапана.
- и) Помпата е самозасмукваща до 6 метра.

Само за Ecomatic – Inoxmatic

Пресостата трябва да бъде поставен по следният начин:

минимум 1,5 - 2 атм. – максимум 3 атм. (Inoxmatic 100)

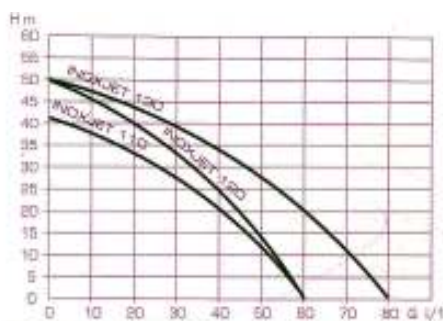
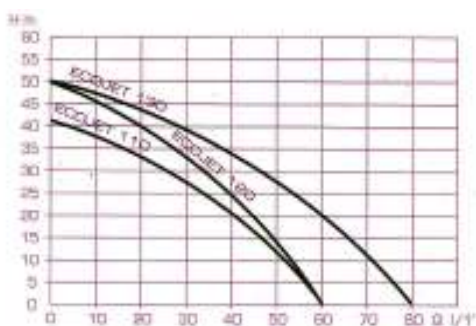
минимум 2 – 2,5 атм. – максимум 3,5 - 4 атм. (Ecomatic 110)

минимум 2,5 – 3,5 атм. – максимум 4 – 5,2 атм. (Ecomatic / Inoxmatic 120-130)

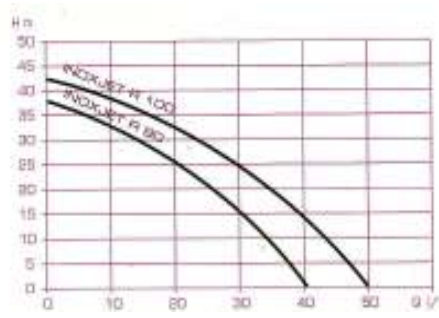
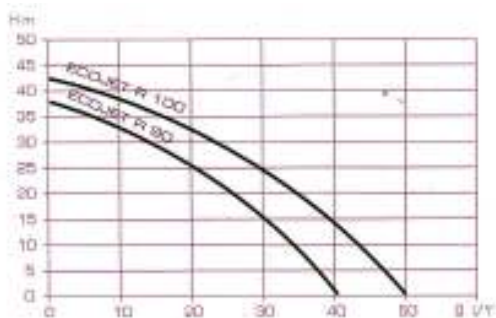
Резервоара трябва да е регулиран на 1,5 атм. Налягането трябва да се проверява периодично. Ако е необходимо, напълнете резервоара с въздух използвайки вентила (позиция 5/F) до налягане от 1,5 атм.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

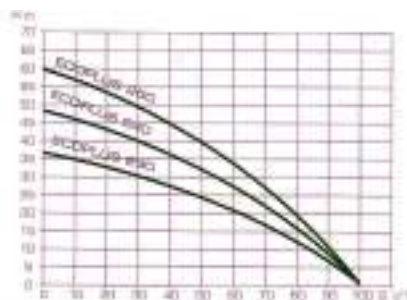
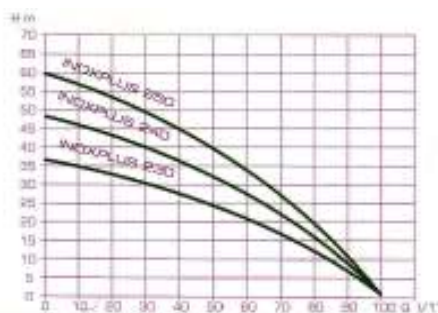
Модел	ЕСОJЕТ / ИНОХJЕТ		
	110	120	130
Номинално напрежение	230–240 V / 50 Hz		
Мощност (W)	800	1000	1250
Максимален дебит л/мин	60	60	80
Максимален напор - м	42	50	50
Максимална смукателна височина - м	9	9	9
Изходящ отвор	1"	1"	1"



Модел	ECOJET R / INOXJET R	
	R 90	R 100
Номинално напрежение	230–240 V / 50 Hz	
Мощност (W)	600	700
Максимален дебит л/мин	40	50
Максимален напор - м	38	42
Максимална смукателна височина - м	7	7
Изходящ отвор	1"	1"



Модел	ECOPLUS / INOXPLUS		
	230	240	250
Номинално напрежение	230–240 V / 50 Hz		
Мощност (W)	800	1000	1250
Максимален дебит л/мин	100	100	100
Максимален напор - м	36	48	60
Максимална смукателна височина - м	8	8	8
Брой турбини	3	4	5
Изходящ отвор	1"	1"	1"



ВНИМАНИЕ – ВАЖНО!!! Винаги изключвайте помпата от ел. мрежата преди да започнете каквито и да е работи по нея.

ТАБЛИЦА ЗА ОТКРИВАНЕ НА НЕИЗПАВНОСТИ

Изключете помпата, преди да пристъпите към каквито и да е операции по откриване и отстраняване на технически неизправности.

При повреди на кабела или помпата, всички необходими ремонти или замени трябва да се извършват от производителя или оторизиран от него сервиз, или от квалифициран техник, с цел предпазване от възможни рискове.

Неизправност	Възможни причини	Отстраняване на проблема
а) Помпата не работи	<ol style="list-style-type: none"> 1) Няма напрежение 2) Вала е блокирал 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Проверете волтажа и/или щепсела 2) Изключете помпата от ел. мрежата. Разглобете я, и с отверка завъртете вала и почистете помпата
б) Помпата работи, но не доставя вода	<ol style="list-style-type: none"> 1) Има въздух в маркуча, в помпата няма вода 2) През смукателния маркуч влиза въздух 3) - смукателния клапан не е във вода - смукателния клапан тече - смукателния клапан е запушен - максималната смукателна дълбочина е превишена 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Изключете помпата от ел. мрежата. Махнете нагнетателния маркуч; разклатете помпата и смукателния маркуч. Напълнете помпата с вода; свържете нагнетателния маркуч и включете помпата. 2) Уверете се, че смукателния маркуч и фитингите са монтирани стегнато, и че нивото на водата не е под нивото на помпата. 3) - поставете входящия клапан във вода - почистете клапана основно - почистете смукателната тръба - проверете смукателната дълбочина 4) Свържете се с оторизиран сервиз
в) Термалната защита изключва помпата	<ol style="list-style-type: none"> 1) Волтажът не отговаря на данните посочени на табелата на помпата. 2) Твърди вещества блокират турбината 3) Помпата работи с топла вода 4) Помпата работи на сухо или крана е затворен 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Изключете помпата от ел. мрежата и отстранете причината за прегряването. Изчаквайте докато термалната защита се изключи и помпата се включи
* г) Помпата се включва неправилно	<ol style="list-style-type: none"> 1) Налягането в резервоара е недостатъчно 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Максимално налягане - 1.5 атм. 2) Напомпайте резервоара използвайки вентила
* д) Доставеното количество е недостатъчно или липсва	<ol style="list-style-type: none"> 1) Максималното ниво на засмукване е превишено. Филтъра е замърсен 2) Нивото на водата е ниско. Има въздух в помпата 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Проверете максималното ниво на засмукване 2) Почистете филтъра 3) Проверете дали смукателния клапан е под водата 4) Отстранете въздуха чрез разхлабване на свързките на маркуча 5) Напълнете помпата с вода през отвора на филтъра
* е) Помпата се включва и изключва неправилно или постоянно	<ol style="list-style-type: none"> 1) Налягането в резервоара е недостатъчно или мембраната е повредена (счупена) 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Увеличете налягането в резервоара до 1.5 атм. или подменете мембраната

ГАРАНЦИЯ

Гаранционно се отстраняват фабричните дефекти, в съответствие с законодателството в държавата на покупка на продукта. Производителя може да реши дали да поправи или замени повредените части.

Гаранцията покрива всички съществени дефекти фабрични дефекти или дефекти в материала, ако продукта е бил използван правилно и в съответствие с настоящата инструкция.

Гаранцията е не валидна в следните случаи:

Когато е направен опит за отстраняване на повредата от неоторизирани сервизи.

Когато е направен опит за изменение на конструкцията на изделието от неоторизирани сервизи.

При употреба на неоригинални резервни части.

Неправилна употреба.

Използване за промишлени цели.

Гаранцията не покрива:

- Повреди причинени от нормално износване при продължителна работа.
Бързоизносващи се части.

За всякакъв вид гаранционна дейност, потърсете най-близкия оторизиран сервиз и представете гаранционна карта и фактура за закупуване на стоката.

ЕО Декларация за съответствие

Ние,
Leader Pumps Group SpA, Via Bonanno Pisano, 1 – 56031 Bientina – Pisa – ITALY,

Декларираме на собствена отговорност, че
Помпи ECOJET (R), INOXJET (R), ECOMATIC, INOXMATIC, ECOPLUS, INOXPLUS

За които се отнася настоящата декларация е в съответствие с посочените по-долу основни директиви и директиви за безопасност на ЕО:

Машинна директива 98/37/ЕС
Електромагнитна съвместимост 89/336/ЕС
Директива ниско напрежение 72/23/ЕС
Директива за ниско ниво на шума 00/14 ЕС
Директива за гаранционните условия 99/44 ЕС

С цел правилното прилагане на изискванията за безопасност и здравните изисквания посочени в ЕС Директивите, са взети предвид посочените по-долу стандарти и/или спецификации:

EN 60 335-1
EN 60 335-2-41
EN 292-1
EN 292-2
EN 50081-1
EN 55014-1
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Гарантирано ниво на шума; стойностите са проверени и са в съответствие със стандарт EN ISO 3744:1995

Модел	Ниво на шума L_{WA}
ECOJET 120	76 L_{WA}
ECOPLUS 250	72 L_{WA}
INOXMATIC 230	73 L_{WA}

Bientina, 07/11/2008

Elio Panesi